



**EYENIMAL**  
A LIVING ADVENTURE



# ELECTRONIC FLEA COMB

PEIGNE ELECTRONIQUE ANTI-PUCES

- FR - Guide d'utilisation
- EN - User's guide
- SP - Manual de instrucciones
- D - Gebrauchsanleitung
- IT - Manuale d'uso
- NL - Gebruikershandleiding



**“FCC” DECLARATION OF CONFORMITY**  
**FCC rules – PART 15**  
**NUM’AXES**  
**declares that**  
**the equipment below:**  
**EYENIMAL Electronic Flea Comb**  
**complies to all dispositions of the part 15 of the FCC rules**



**This device complies with part 15 of the FCC. Operation is subject to the following conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received including interferences that may cause undesired operation.**

---

**DECLARATION « CE » DE CONFORMITE**  
**« EC » DECLARATION OF CONFORMITY**  
**NUM’AXES**  
**déclare que / declares that**  
**le Peigne électronique anti-puces / the Electronic flea Comb**  
**EYENIMAL Electronic Flea Comb**  
**satisfait à toutes les dispositions de la Directive N° 2004/108/CE du Conseil**  
**Européen**  
**complies to all disposition of the European Council Directive Below N° 2004/108/EC**



---

**EYENIMAL®** est une marque déposée par la société Num’Axes S.A à  
Directoire et Conseil de Surveillance – France

**EYENIMAL®** is a trademark of Num’Axes S.A company – France

**NUM’AXES**

745 rue de la Bergeresse  
ZAC des Aulnaies  
BP 30157 - 45161 Olivet Cedex  
FRANCE  
Tél. +33 (0)2 38 63 64 40  
Fax +33 (0)2 38 63 31 00



# Guide d'utilisation

## CARACTERISTIQUES DU PEIGNE

Le peigne délivre un courant électrique juste assez fort pour tuer les puces sans pour autant gêner l'animal.

Les ions négatifs et oxygène actif sont libérés au niveau des extrémités du peigne. Ils plongent rapidement dans les poils de l'animal pour éliminer les odeurs.

Les ions négatifs peuvent également dissiper le phénomène électrostatique sur les poils de votre animal de compagnie, ce qui les rend plus brillants.

### Précautions avant utilisation :

- A utiliser uniquement sur poils parfaitement secs. Le peigne est sensible à l'humidité.
- Il est recommandé d'utiliser le peigne avant le bain.
- Ne jamais utiliser l'appareil sur un autre animal sans avoir au préalable désinfecté le peigne antipuce.
- Ne pas utiliser le peigne si les dents de celui-ci sont déformées, cela pourrait provoquer un court-circuit de l'appareil.
- Eviter tout contact direct avec les dents du peignes, lorsque celui-ci est en marche.
- Remettre le couvercle de protection en fin d'utilisation ou de nettoyage afin de protéger les dents du peigne.

### Energie

- Fonctionne avec 2 piles AA LR06. Piles non fournies.

### Entretien

Désinfectez l'appareil et les dents du peigne après chaque utilisation à l'aide d'un chiffon imbibé d'alcool à 70% (veillez à mettre l'appareil hors tension lors du nettoyage et attendez que celui-ci soit totalement sec pour l'utiliser de nouveau).

## UTILISATION DU PEIGNE

**LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.**

1. Tenez la poignée et ouvrez le compartiment à piles, insérez les deux piles AA (voir la figure 1), puis rassemblez le peigne.



Fig. 1

2. Appuyez sur le bouton ON / OFF sur le côté de la poignée, vous entendrez un bourdonnement indiquant que le peigne fonctionne correctement et est prêt à être utilisé. Vous avez la possibilité d'utiliser l'appareil comme un peigne classique en laissant la fonction « peigne électronique » à l'arrêt.

3. Maintenir un angle de  $45^\circ$  entre le peigne et le pelage (voir figure 2 ci-dessous) et éviter de toucher les yeux, les oreilles ou les babines de votre animal. Les embouts noirs caoutchoutés situés sur l'extrémité des dents doivent être positionnés coté base du poil. Déplacez le peigne lentement à travers les poils, de préférence zone par zone, pour un résultat plus efficace. Le sens du brossage peut être du bas vers le haut et inversement, en veillant à bien respecter un angle de  $45^\circ$ .

**Les puces s'installent tout d'abord généralement sur le dos de votre chat / chien puis s'étendent au bas du dos, sur l'abdomen pour finir par envahir tout le corps de votre animal**

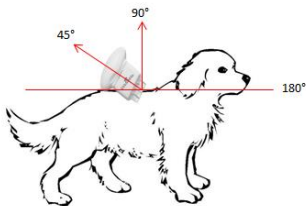


Fig. 2

4. Lorsqu'une puce est détectée, le bourdonnement s'arrête temporairement. Il ne reprendra qu'une fois que le peigne sera nettoyé à l'aide de la petite brosse de nettoyage fournie (figure 3)



Fig. 3

Pour maximiser l'efficacité de ce dispositif et pour économiser les piles l'énergie de la batterie, veillez à limiter chaque période de fonctionnement à 5-10 minutes.

**Attention :** Pour éviter d'être électrocuté, ne tenez pas le peigne des deux côtés (voir figure 4).



Fig. 4

## GARANTIE

### A. En cas de dysfonctionnement

Avant d'attribuer une panne à l'appareil, prenez soin de relire ce guide et assurez-vous que le problème n'est pas dû à une pile faible ou à des erreurs d'utilisation.

Si le problème persiste, appelez le service après-vente NUM'AXES au 02 38 63 64 40.

Selon l'ampleur du dysfonctionnement, vous devrez peut-être retourner votre produit au service après-vente NUM'AXES afin qu'il soit réparé et testé.

## **NE RETOURNEZ PAS VOTRE PRODUIT A VOTRE DISTRIBUTEUR.**

**Retournez-le à l'adresse suivante :**

**NUM'AXES  
ZAC des Aulnaies  
745 rue de la Bergeresse  
BP 30157  
45161 OLIVET CEDEX - FRANCE**

Pour toutes réparations, le service après-vente NUM'AXES a impérativement besoin :

- de votre produit complet
- de la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse)

Si vous omettez l'un de ces éléments, le service après-vente NUM'AXES vous facturera la réparation.

**Une somme forfaitaire de 25 € TTC sera facturée en cas de retour SAV non justifié (par exemple pile hors service, pile mise en place dans le mauvais sens).**

### **B. Garantie**

NUM'AXES garantit le produit contre les défauts de fabrication pendant les deux années qui suivent l'acquisition. Les frais de transport aller et retour du produit sont à la charge exclusive de l'acheteur.

### **C. Conditions de garantie**


1. La garantie sera assurée uniquement si la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) est présentée sans rature à NUM'AXES.
2. Cette garantie ne couvre aucun des points suivants :
  - le renouvellement des piles
  - les risques de transport directs ou indirects liés au retour du produit chez NUM'AXES
  - l'endommagement du produit résultant :
    - de la négligence ou faute de l'utilisateur
    - d'une utilisation contraire aux instructions ou non prévue
    - de réparations faites par des réparateurs non agréés
  - la perte ou le vol
3. Si le produit est reconnu défectueux, NUM'AXES le réparera ou l'échangera selon son choix.
4. NUM'AXES garantit le délai d'intervention de 48 heures (hors délais postaux).
5. NUM'AXES ne pourra être tenu pour responsable des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise utilisation ou d'une panne du produit.
6. NUM'AXES se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.
7. Les informations contenues dans ce guide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
8. Photos et dessins non contractuels.

### **D. Enregistrement de votre produit**

Vous pouvez enregistrer votre produit sur notre site web [www.eyenimal.com](http://www.eyenimal.com).

### **E. Collecte et recyclage de votre appareil en fin de vie**



Le pictogramme  apposé sur votre produit signifie que l'équipement ne peut être mêlé aux ordures ménagères.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation et le recyclage des déchets électroniques ou rapporté chez votre distributeur.

En adoptant cette démarche, vous faites un geste pour l'environnement, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, vous pouvez contacter votre mairie, le service des traitements de déchets ménagers ou retourner le produit.



# User's guide

## COMB CHARACTERISTICS

This comb delivers an electrical current just strong enough to kill fleas, yet without bothering the animal. The negative ions and active oxygen are released at both ends of the comb. They quickly penetrate into the animal's fur to eliminate foul smells.

The negative ions are also able to dissipate the electrostatic phenomenon on your pet's fur, which in turn leaves a shinier coat.

### Precautions prior to use:

- Designed to be used solely on a perfectly dry coat, the comb is very sensitive to humidity.
- It is recommended to use the comb before giving your pet a bath.
- Never use this flea comb device on another animal without disinfecting it first.
- Stop using the comb if its teeth are deformed, as this might cause the device to short-circuit.
- Avoid all direct contact with comb teeth whenever the comb is turned on.
- Return the protective cover to its place following use or cleaning in order to protect comb teeth.

### Energy

- Runs with 2 "AA LR06" batteries (not included).

### Maintenance

Disinfect the device and comb teeth after each use with a cloth soaked in 70% alcohol (be sure to turn the device off during cleaning and wait to make sure it is completely dry before the next use).

## COMB USE INSTRUCTIONS

### READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT.

1. Hold the handle and open the battery compartment, insert the two "AA" batteries (see Figure 1), then put the comb back together.



Fig. 1

2. Press the ON / OFF button on the side of the handle; you'll hear a buzz indicating that the comb is working correctly and ready for use. You have the option of using the device like a regular comb by leaving the "electronic comb" function turned off.
3. Keep a 45° angle between the comb and your pet's fur (see Figure 2 below) and avoid touching your pet's eyes, ears or chops. The black rubber-coated fixtures on the teeth ends must be positioned on the lower side of the fur. Move the comb slowly through the coat, preferably one zone at a time, for a more efficient result. The brushing direction may be bottom to top or top to bottom, but be sure to maintain the 45° angle at all times.

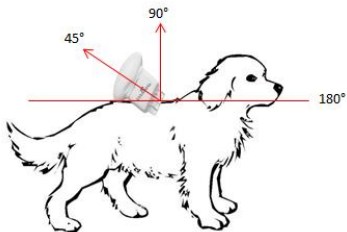


Fig. 2

Fleas typically begin to infest your cat or dog on the backside before working their way down the back onto the abdomen, at which point they spread over the animal's entire body.

- When a flea is detected, the buzz stops temporarily. It will only resume once the comb has been cleaned with a small cleaning brush included with the device (Figure 3).



Fig. 3

To maximize the efficiency of this device and extend its battery life, limit each period of operation to 5-10 minutes.

**Reminder:** To avoid receiving an electrical shock, do not hold the comb on both sides (see Figure 4).



Fig. 4

## WARRANTY

### A. Troubleshooting

Should your product stop working or develop a fault, first read this user's guide over, then check the batteries and replace them if necessary and retry. Also check that you are using the product correctly.

If the problem persists, contact your distributor or check out on [www.numaxes.com](http://www.numaxes.com). You can also contact NUM'AXES at +33.2.38.69.96.27 or by Email [export@numaxes.com](mailto:export@numaxes.com).

Depending on the extent of the malfunction, you may have to return your product for service and repair.

For all repairs, please supply the following:

- the complete product
- the proof of purchase (invoice or sales receipt)



If you omit one of these items, the After Sales Service will have to invoice you for any repair costs incurred.

#### **B. Warranty**

NUM'AXES guarantees the products against all manufacturing defects for two years after purchase. All postage and packing charges will be the purchaser's sole responsibility.

#### **C. Warranty conditions**


1. The warranty will be effective only with a proof of purchase (invoice or sales receipt). The warranty is exclusive to the original purchaser.
2. This warranty does not cover the following:
  - changing the battery,
  - direct or indirect problems incurred when sending the product back to the distributor or to NUM'AXES,
  - damage to the product caused by:
    - negligence or incorrect use (ex: bites, breakage, cracking),
    - misuse from not following directions
    - repairs performed by unauthorized persons.
  - loss or theft.
3. If the product is found to be defective, NUM'AXES will either decide to repair or to replace it.
4. No claim may be made against NUM'AXES, particularly in relation to incorrect use or breakdown.
5. NUM'AXES reserves the right to modify the characteristics of its products with a view to making technical improvements or to complying with new regulations.
6. The information contained in this guide may be subject to amendment without prior notice.
7. Photos and drawings are not contractual.

#### **D. Register your product**

Your product can be registered on our website at [www.eyenimal.com](http://www.eyenimal.com).

#### **E. Disposing or recycling of your device at the end of its life**



The pictogram  which appears on your product means that this one can not be thrown with household refuse.

You have to bring the device to a collection location suitable for treatment, development, recycling of electronic wastes or bring it back to your distributor.

Adopting this process, you do something for the environment; you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.



# Manual de instrucciones

## CARACTERÍSTICAS DEL PEINE

El peine suministra una corriente eléctrica con la potencia requerida únicamente para eliminar las pulgas, sin perturbar al animal.

Los iones negativos y el oxígeno son liberados a nivel de los extremos del peine. Estos penetran rápidamente en el pelo del animal, para eliminar los olores.

Los iones negativos pueden igualmente disipar el fenómeno electrostático en el pelaje de su animal de compañía, dándoles mayor brillo.

### Precauciones antes del uso:

- Debe utilizarse únicamente en un pelaje totalmente seco. El peine es sensible a la humedad.
- Se recomienda utilizar el peine antes del baño.
- Nunca utilice el aparato en otro animal, sin haber previamente desinfectado el peine anti pulgas.
- Nunca utilice el peine si los dientes del mismo están deformados. Podría provocar un cortocircuito del aparato.
- Evite todo contacto directo con los dientes del peine, cuando este se encuentre en funcionamiento.
- Terminado su uso o limpieza, vuelva a colocar la cubierta de protección, a fin de proteger los dientes del peine.

### Energía

- Funciona con 2 pilas AA LR06. Pilas no suministradas.

### Mantenimiento

Tras cada utilización, desinfecte el aparato y los dientes del peine con un paño humedecido con alcohol al 70% (durante la limpieza, cerciórese de colocar el aparato fuera de tensión y espere que esté totalmente seco para volver a utilizarlo).

## UTILIZACIÓN DEL PEINE

**ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.**

1. Coja la empuñadura y abra el compartimento de las pilas. Introduzca las dos pilas AA (véase la figura 1) y vuelva a ensamblar el peine.



Fig. 1

2. Pulse el botón ON / OFF al costado del peine. Escuchará un zumbido, el cual indica que el peine funciona correctamente y está listo para el uso.

El aparato puede utilizarse como un peine clásico, dejando desactivada la función "peine electrónico".

- Mantenga un ángulo de  $45^\circ$  entre el peine y el pelaje (vea la figura 2 a continuación) y evite tocar los ojos, las orejas o los belfos del animal. Las boquillas negras situadas en el extremo de los dientes deben colocarse sobre la base del pelo. Desplace lentamente el peine a través del pelo, de preferencia zona por zona, para obtener un resultado más eficaz. El sentido del cepillado puede ser de abajo hacia arriba, e inversamente, respetando un ángulo de  $45^\circ$ .

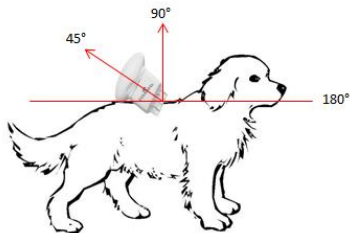


Fig. 2

Las pulgas se instalan generalmente primero en el lomo del gato o perro y luego se extienden a la parte inferior del lomo, al abdomen, para terminar invadiendo todo el cuerpo de su animal.

- Cuando se detecta una pulga, el zumbido se detiene temporalmente. Este se reiniciará tras haber limpiado el peine con ayuda del pequeño cepillo de limpieza suministrado (figura 3).



Fig. 3

Para maximizar la eficacia de este dispositivo y para economizar las pilas y la energía de la batería, limite cada periodo de funcionamiento a 5-10 minutos.

**Atención:** Para evitar recibir descargas eléctricas, no coja el peine por los dos costados (vea la figura 4).



Fig. 4

# GARANTIA

## A. En caso de malfuncionamiento

Antes de atribuir un fallo al aparato es preciso consultar este manual para comprobar que el problema no sea debido a una pila agotada o a errores de uso.

Si el inconveniente persiste, póngase en contacto con su distribuidor o con NUM'AXES (**+33.2.38.69.96.27** o **export@numaxes.com**).

Según la magnitud de su problema, puede que tenga que hacernos llegar su producto para ser reparado y testado en nuestra fábrica.

Para cualquier reparación, el servicio Post Venta necesita obligatoriamente:

- el aparato completo
- la fecha de compra (factura o ticket de compra)

Si olvida usted uno de estos elementos, el Servicio Post Venta le facturará el arreglo.

## B. Garantía

NUM'AXES garantiza el producto contra los defectos de fabricación durante los 2 años consecutivos a su adquisición. Los gastos del transporte ida/vuelta del producto corren exclusivamente a cargo del comprador.

## C. Condiciones de garantía


1. La garantía será válida únicamente presentando a NUM'AXES la fecha de compra (factura o ticket de compra) sin tachaduras.
2. Dicha garantía no cubre ninguno de los siguientes puntos:
  - la renovación de la pila o de la batería
  - los riesgos de transporte, directos o indirectos, derivados de la devolución del producto a su DISTRIBUIDOR o a NUM'AXES
  - el deterioro del producto resultante de:
    - la negligencia o error del usuario (por ejemplo: mordeduras, roturas, fisuras, etc.)
    - una utilización contraria a las instrucciones o no prevista
    - las reparaciones realizadas por personas no habilitadas
  - la pérdida o el robo
3. Si se reconoce que el producto es defectuoso, NUM'AXES lo reparará o lo cambiará, según decida.
4. No se podrá recurrir contra el fabricante NUM'AXES en caso de daños ocasionados por una mala utilización del producto o de una avería.
5. NUM'AXES se reserva el derecho de modificar las características de sus productos para realizar mejoras técnicas o respetar nuevas normativas.
6. La información de esta guía puede ser objeto de modificaciones sin previo aviso.
7. Fotos y dibujos no contractuales.

## D. Inscriba su producto

Puede inscribir su producto en nuestro sitio web **www.eyenimal.com**.

## E. Reciclaje de aparatos electrónicos al final de su vida



El pictograma  que aparece en su producto, significa que el equipo no puede mezclarse con basuras domésticas.

Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para el tratamiento, la valorización y el reciclaje de las basuras electrónicas o bien devolverlo a su distribuidor.

Adoptando este comportamiento, hará un gesto con el medio ambiente, contribuyendo así a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.



# Gebrauchsanleitung

## EIGENSCHAFTEN DES KAMMS

Der Kamm liefert einen elektrischen Strom, der gerade ausreicht, um Flöhe zu töten, ohne jedoch das Tier zu stören.

Die negativen Ionen und der aktive Sauerstoff werden an den Enden des Kamms freigesetzt. Sie dringen schnell in die Haare des Tieres ein, um Gerüche zu beseitigen.

Die negativen Ionen können auch die elektrostatische Aufladung an den Haaren Ihres Haustieres ableiten, was sie glänzender macht.

### Vorsichtsmaßnahmen vor dem Gebrauch:

- Nur auf vollkommen trockene Haare anwenden. Der Kamm ist feuchtigkeitsempfindlich.
- Es wird empfohlen, den Kamm vor dem Baden zu verwenden.
- Niemals den Kamm bei einem anderen Tier verwenden, ohne den Flohkamm zuvor desinfiziert zu haben.
- Den Kamm nicht verwenden, wenn seine Zähne verformt sind; das könnte einen Kurzschluss im Gerät verursachen.
- Im Betrieb jeden Kontakt mit den Zähnen des Kamms vermeiden.
- Nach dem Gebrauch oder der Reinigung die Schutzabdeckung wieder aufsetzen, um die Zähne des Kamms zu schützen.

### Energie

- Arbeitet mit 2 Batterien AA LR06. Batterien nicht mitgeliefert

### Wartung

Desinfizieren Sie das Gerät und die Zähne des Kamms nach jedem Gebrauch mit einem mit 70%igem Alkohol getränkten Tuch. (Achten Sie darauf, dass das Gerät bei der Reinigung ausgeschaltet ist, und warten Sie mit der erneuten Benutzung, bis er vollkommen trocken ist.)

## BENUTZUNG DES KAMMS

### VOR DEM GEBRAUCH DES PRODUKTS ALLE ANWEISUNGEN LESEN.

1. Halten Sie den Griff und öffnen Sie das Batteriefach, setzen Sie die beiden AA-Batterien ein (siehe Abb. 1), setzen Sie den Kamm dann wieder zusammen.



Fig. 1

2. Drücken Sie den Knopf ON / OFF an der Seite des Griffs; Sie hören ein Summen, das anzeigt, dass der Kamm korrekt funktioniert und gebrauchsbereit ist.

Sie können das Gerät wie einen klassischen Kamm benutzen, indem Sie die Funktion „elektronischer Kamm“ ausgeschaltet lassen.

- Halten Sie einen Winkel von  $45^\circ$  zwischen dem Kamm und dem Fell ein (siehe nachstehende Abb. 2) und vermeiden Sie, die Augen, die Ohren oder die Lefzen des Tieres zu berühren. Die schwarzen Gummiansätze am Ende der Zähne müssen zur Haarbasis hin positioniert werden. Bewegen Sie den Kamm langsam über die Haare, vorzugsweise Bereich für Bereich, um ein effektiveres Ergebnis zu erzielen. Die Kämmrichtung kann von unten nach oben oder umgekehrt sein; dabei darauf achten, einen Winkel von  $45^\circ$  einzuhalten.

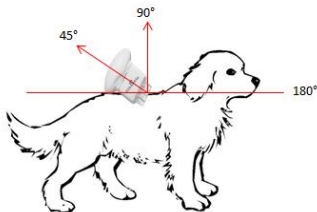


Fig. 2

**Flöhe setzen sich im Allgemeinen zuerst auf den Rücken der Katze /des Hundes; dann breiten sie sich auf den unteren Rücken, den Bauch aus, um schließlich den gesamten Körper des Tieres zu bevölkern.**

- Wenn ein Floh entdeckt ist, hört das Brummen vorübergehend auf. Es wird erst wieder aufgenommen, wenn der Kamm mit Hilfe der kleinen mitgelieferten Reinigungsbürste (Abb. 3) gereinigt ist.



Fig. 3

Um die Effektivität dieses Geräts zu optimieren und Batterieenergie zu sparen, achten Sie darauf, jeden Betriebszeitraum auf 5 bis 10 Minuten zu beschränken.

**Achtung:** Damit Sie keinen Schlag bekommen, halten Sie den Kamm nicht an den beiden Seiten (siehe Abb. 4).



Fig. 4

## GARANTIE

### A. Was tun, wenn Ihr Gerät nicht funktioniert?

Wenn Ihr Gerät einmal nicht ordnungsgemäß funktioniert, sollten Sie dieses Handbuch nochmals aufmerksam durchlesen und sicherstellen, dass das Problem nicht auf der unzureichenden Batteriekapazität oder einem Anwendungsfehler beruht.

Sollte das Gerät auch weiterhin nicht einwandfrei arbeiten, wenden Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler oder mit **NUM'AXES (+33 (0)2 38 69 96 27** oder **export@numaxes.com**).

Gemäß des Ausmaßes der Funktionsstörung müssen Sie vielleicht Ihr Gerät einsenden, damit es repariert und getestet wird.

Für alle Reparatur braucht der folgende Dinge zwingend erforderlich:

- das komplettes Gerät
- den Einkaufsbeleg (die Rechnung oder den Kassenzettel)

Der Kundendienst wird Ihnen die Reparatur berechnen, wenn alle Beweise nicht vorliegen.

### B. Garantie

NUM'AXES garantiert das Produkt gegen Fabrikationsfehler für eine Zeit von 2 Jahren ab Kaufdatum. Die Frachtkosten für Hin- und Rücksendung des Produkts trägt ausschließlich der Käufer.


### C. Garantiebedingungen

1. Die Garantie kann nur dann gewährt werden, wenn der Kaufbeweis (Rechnung oder Kassenbeleg) dem Händler oder der Firma NUM'AXES vorliegt.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf folgende Bereiche:
  - Erneuerung der Batterie oder des Gurts
  - Sportrisiken direkter oder indirekter Art, die durch Rücksendung des Produkts an NUM'AXES entstehen
  - Beschädigungen des Produkts, die durch Fahrlässigkeit oder Bedienungsfehler bedingt sind (unsachgemäße Bedienung, Nichtbeachtung der Betriebsanleitung oder ungewollte Schäden z.B. Bruch oder Risse, Wassereintrich, Reparaturen, die von nicht autorisierten Stellen durchgeführt werden)
  - Verlust oder Diebstahl
3. Wird das Produkt als Fehlerhaft anerkannt, kann NUM'AXES es ersetzen oder reparieren.
4. Rechtsmittel gegen NUM'AXES, insbesondere bei unsachgemäßen Gebrauch oder technischem Defekt des Gerätes, können in keiner Form geltend gemacht werden.
5. NUM'AXES behält sich das Recht vor, die Eigenschaften seiner Produkte zur technischer Verbesserung bzw. zur Einhaltung von neuen Vorschriften zu verändern.
6. Die in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Informationen können ohne Voranmeldung geändert werden.
7. Die Photos und Zeichnungen können von den Produkten abweichen.

### D. Registrieren Ihres Produktes

Ihr Produkt kann auf unserer Website unter [www.eyenimal.com](http://www.eyenimal.com) registriert werden.

### E. Sammeln und Recycling der Geräte am Ende Ihres Lebens

Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC. Die durchgestrichene Abfalltonne , die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die Ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.

# Manuale d'uso

## CARATTERISTICHE DEL PETTINE

Il pettine rilascia una corrente elettrica con una forza sufficiente per uccidere le pulci senza però disturbare l'animale.

Gli ioni negativi e l'ossigeno attivo sono rilasciati a livello delle estremità del pettine. Penetrano rapidamente nei peli dell'animale per eliminare gli odori.

Gli ioni negativi possono anche eliminare il fenomeno elettrostatico sui peli del vostro animale da compagnia, rendendoli così più lucidi.

### Precauzioni prima dell'uso

- Utilizzare esclusivamente su peli perfettamente asciutti. Il pettine è sensibile all'umidità.
- Si raccomanda di utilizzare il pettine prima del bagno.
- Non usare mai l'apparecchio su un altro animale senza avere precedentemente disinfettato il pettine antipulci.
- Non usare il pettine se i denti sono deformati, perché potrebbero provocare un cortocircuito dell'apparecchio.
- Evitare ogni contatto diretto con i denti del pettine quando è in funzione.
- Rimettere il coperchio di protezione alla fine dell'utilizzo o della pulizia per proteggere i denti del pettine.

### Energia

- Funziona con 2 pile AA LR06. Pile non fornite.

### Manutenzione

Disinfettare l'apparecchio e i denti del pettine dopo ogni utilizzo con uno straccio imbevuto di alcool al 70% (mettere fuori tensione l'apparecchio durante la pulizia e aspettare che sia completamente asciutto per utilizzarlo di nuovo).

## UTILIZZO DEL PETTINE

### LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.

1. Tenere l'impugnatura e aprire il vano pile, inserire le due pile AA (vedere la figura 1), poi rimontare il pettine.



Fig. 1



2. Premere il pulsante ON / OFF sul lato dell'impugnatura, si sentirà un ronzio che indica che il pettine funziona correttamente ed è pronto a essere utilizzato.  
È possibile utilizzare l'apparecchio come un pettine classico lasciando spenta la funzione "pettine elettronico".
3. Tenere un angolo di  $45^\circ$  tra il pettine e il pelame (vedere figura 2 qui sotto) ed evitare di toccare gli occhi, le orecchie o la bocca dell'animale. Le punte nere in gomma situate sull'estremità dei denti devono essere posizionate dalla parte della base del pelo. Muovere il pettine lentamente attraverso i peli, preferibilmente zona per zona, per un risultato più efficace. Il senso di spazzolatura può essere dal basso verso l'alto e viceversa, facendo attenzione a rispettare un angolo di  $45^\circ$ .

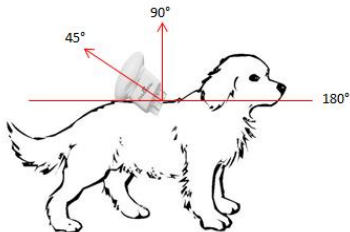


Fig. 2

**Le pulci si attaccano innanzitutto generalmente sulla schiena del gatto / cane poi si estendono al fondo della schiena, sull'addome per finire per invadere tutto il corpo dell'animale.**

4. Quando è individuata una pulce, il ronzio si interrompe temporaneamente. Ricomincerà solo una volta che il pettine sarà pulito con la spazzolina di pulizia fornita (figura 3).



Fig. 3

Per massimizzare l'efficacia di questo dispositivo e per risparmiare l'energia delle batterie, si consiglia di limitare ogni periodo di funzionamento a 5-10 minuti.

**Attenzione:** per evitare di prendere una scossa, non tenere il pettine dai due lati (vedere figura 4).



Fig. 4

# GARANZIA

## A. In caso di malfunzionamento

Prima di affermare che il collare « non funziona », assicuratevi che il problema riscontrato non sia dovuto ad errori di utilizzo o semplicemente alla pila scarica.

Nel caso in cui riscontrate problemi di trasmissione radio, provate a fare la procedura di codifica del collare seguendo le istruzioni riportate nel paragrafo "Procedura per la codifica telecomando/collare".

Se il problema persiste contattate vostro **rivenditore di fiducia** o **NUM'AXES (+33 (0)2 38 69 96 27 o [export@numaxes.com](mailto:export@numaxes.com))** prima di inviare il prodotto in riparazione.

## B. Garanzia

NUM'AXES garantisce il prodotto contro difetti di fabbricazione per 24 mesi dalla data di acquisto. Le spese di trasporto, andata e ritorno, per l'envio del prodotto a NUM'AXES, sono a carico dell'utilizzatore.

## C. Condizioni di garanzia

1. La garanzia è riconosciuta solo se il prodotto inviato in riparazione è corredato di prova di acquisto (fattura o biglietto di cassa), senza alcuna manomissione.
2. La garanzia non comprende:
  - la sostituzione della batteria e della cinghia
  - i rischi di trasporto, lo smarrimento o il furto connessi con l'invio del prodotto a/da NUM'AXES
  - i danni causati da:
    - negligenza o colpa dell'utilizzatore (ad esempio: morsi, rotture, fessure, manomissione...)
    - utilizzo non conforme alle istruzioni o non previsto
    - deterioramento dei contenitori dovuto all'uso
    - riparazioni o modifiche effettuate da personale non autorizzato
3. Se il prodotto è riconosciuto difettoso, NUM'AXES lo riparerà o lo sostituirà a suo insindacabile giudizio.
4. Contro NUM'AXES non è ammesso alcun ricorso, in particolare in caso di cattivo uso, manomissione o uso non conforme del prodotto.
5. Il produttore NUM'AXES si riserva il diritto di modificare le caratteristiche del prodotto, al fine di apportare miglioramenti tecnici o adeguarlo a nuove regolamentazioni.
6. Le informazioni del presente manuale possono essere oggetto di modifica senza preavviso.
7. Fotografie e disegni non contrattuali.

## D. Registrazione del prodotto

Il prodotto può essere registrato sul nostro sito web [www.eyenimal.com](http://www.eyenimal.com).

## E. Raccolta e riciclaggio del vostro vecchio apparecchio



L'immagine apposta sul prodotto significa che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti. In caso di rottamazione, il prodotto deve essere consegnato presso un punto di raccolta adeguato per il trattamento, la valorizzazione e il riciclaggio degli scarti elettronici o riconsegnato al vostro rivenditore.

In questo modo contribuite alla conservazione delle risorse naturali e alla protezione della salute umana.



# Gebruiksaanwijzing

## EIGENSCHAPPEN VAN DE KAM

De kam levert een elektrische stroom, die net sterk genoeg is om de vlooiën te doden zonder het dier te hinderen.

Negatieve ionen en actieve zuurstof komen vrij aan de uiteinden van de kam. Ze duiken snel in de haren van het dier om de geuren uit te schakelen.

De negatieve ionen kunnen ook het fenomeen van de elektrostatische elektriciteit verdrijven uit de vacht van uw huisdier, waardoor deze glanzender wordt.

### Voorzorgen voor het gebruik:

- Alleen gebruiken op een perfect droge vacht. De kam is gevoelig voor vocht.
- Er wordt geadviseerd de kam te gebruiken voor het bad.
- Gebruik het apparaat nooit op een ander dier, zonder eerst de anti-vlooiën kam te desinfecteren.
- Gebruik de kam niet als de tanden ervan vervormd zijn; dit kan leiden tot een kortsluiting binnen het apparaat.
- Vermijd elk rechtstreeks contact met de tanden van de kam als deze in werking is.
- Plaats bij het einde van het gebruik of het reinigen het beschermdeksel terug, zodat de tanden van de kam beschermd zijn.

### Energie

- Werkt met 2 batterijen AA LR06. Batterijen niet meegeleverd.

### Onderhoud

Ontsmet het apparaat en de tanden van de kam na elk gebruik met een doek, bevochtigd met 70% alcohol (zorg ervoor de stroom uit te schakelen bij het schoonmaken en wacht tot de kam volledig droog is vooraleer hem terug te gebruiken).

## GEBRUIK VAN DE KAM

### LEES ALLE INSTRUCTIES VOORALEER HET PRODUCT TE GEBRUIKEN.

1. Houd de handgreep vast en open het batterijcompartiment; plaats de twee AA batterijen (zie figuur 1), en sluit de handgreep terug.



Fig. 1

2. Druk op de knop ON / OFF op de zijkant van de handgreep; u hoort een zoemgeluid dat aangeeft dat de kam correct werkt en klaar is om te worden gebruikt.  
U heeft de mogelijkheid het apparaat te gebruiken zoals een klassieke kam, door de functie 'elektronische kam' uitgeschakeld te laten.
3. Zorg voor een hoek van 45° tussen de kam en de vacht (zie figuur 2 hieronder) en vermijd de ogen, de oren of de mond van uw huisdier te raken. De zwarte rubberen doppen op de uiteinden van de tanden moeten komen aan de onderzijde van de vacht. Verplaats de kam traag doorheen de vacht, bij voorkeur zone per zone, voor het beste resultaat. De richting van het borstelen kan van omhoog naar omlaag zijn en omgekeerd; zorg er voor een hoek van 45° te respecteren.

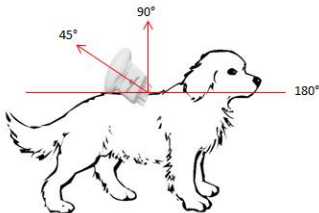


Fig. 2

De vlooiën installeren zich over het algemeen eerst op de rug van uw kat / hond, om van daar uit te breiden naar de onderzijde van de rug, naar de buik, om uiteindelijk heel het lichaam van uw dier in te nemen.

4. Zodra er een vlo gedetecteerd wordt stopt het zoemen tijdelijk. Het herbegint van zodra de kam gereinigd wordt met de meegeleverde reinigingsborstel (figuur 3).



Fig. 3

Zorg er voor, voor een maximaal rendement van het apparaat en het sparen van de batterijen, elke gebruikperiode te beperken tot 5-10 minuten.

**Let op:** Hou om een elektrische schok te vermijden de kam niet bij beide uiteinden vast (zie figuur 4).



Fig. 4

# GARANTIE

## F. In geval van een storing

Voordat u veronderstelt dat het apparaat defect is moet u deze gids opnieuw lezen **en controleren dat het probleem niet te wijten is aan lege batterijen of gebruikersfouten.**

Als het probleem aanhoudt, neemt u contact op met uw distributeur of kijk op [www.numaxes.com](http://www.numaxes.com). U kunt ook contact opnemen **NUM'AXES op +33.2.38.69.96.27** of per e-mail [export@numaxes.com](mailto:export@numaxes.com).

Naargelang van de ernst van de storing zult u uw apparaat misschien moeten terugsturen naar de servicedienst van NUM'AXES, om dit te laten repareren en testen.

Voor alle reparaties, heeft de servicedienst van NUM'AXES verplichtend het volgende nodig:

- het volledige product
- het aankoopbewijs (factuur of kasticket)

Bij het ontbreken van een van deze elementen, zal de servicedienst van NUM'AXES het herstel ten uwen laste in rekening brengen.

**Een forfaitair bedrag van 25 € zal in rekening worden gebracht voor het terugsturen naar de servicedienst bij ongegronde claims (bv. batterijen leeg, batterijen verkeerd geplaatst).**

## G. Garantie

NUM'AXES garandeert het product op fabricagefouten gedurende twee jaar na de aankoop. De kosten van het retourtransport van het product zijn uitsluitend de verantwoordelijkheid van de koper.

## H. Garantievoorwaarden


1. De garantie is alleen geldig indien het aankoopbewijs (factuur of kassabon) wordt aangeboden aan NUM'AXES zonder wijzigingen.
2. Deze garantie geldt niet voor de volgende punten:
  - vernieuwen van de batterijen
  - transportrisico's die direct of indirect verband houden met het terugsturen van het product naar NUM'AXES
  - schade veroorzaakt door:
    - de nalatigheid of schuld van de gebruiker
    - gebruik in strijd met de instructies of niet-voorzien gebruik
    - reparaties door niet-erkende reparateurs
  - het verlies of diefstal
3. Als het product defect wordt bevonden, zal NUM'AXES het repareren of het omruilen naar eigen goeddunken.
4. NUM'AXES garandeert een interventie binnen de 48 uur (met uitzondering van transportvertragingen).
5. NUM'AXES kan niet aansprakelijk worden gehouden voor schade als gevolg van verkeerd gebruik of vanwege het falen van het product.
6. NUM'AXES behoudt zich het recht voor de karakteristieken van zijn producten te wijzigen om technische verbeteringen aan te brengen of aan een nieuwe regelgeving aan te passen.
7. De informatie in deze handleiding kunnen onderhevig zijn aan wijzigingen zonder kennisgeving.
8. De foto's en tekeningen zijn niet bindend.

## I. Registreer uw product

U kunt uw product registreren op onze website [www.eyenimal.com](http://www.eyenimal.com).

**J. Inzameling en recycling van het apparaat bij het einde van de levenscyclus**



Het pictogram  dat wordt afgebeeld op uw product betekent dat het niet mag worden vermengd met huishoudelijk afval.

Het moet worden ingeleverd bij een verzamelpunt voor de behandeling, terugwinning en recycling van elektronisch afval of bij uw verkoper.

Door deze aanpak, kunt u persoonlijk iets doen voor het milieu, en draagt u bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en de bescherming van de volksgezondheid.

Voor meer informatie over de inzamelpunten voor gebruikte apparaten, neem contact op met de gemeente, de huishoudelijke afvalverwerking of stuur ons het product terug.





## The EYENIMAL logo consists of a stylized black eye icon at the top, where the iris is a solid black shape and the pupil is a white teardrop. Below the icon, the word "EYENIMAL" is written in a large, bold, black serif font. Underneath "EYENIMAL", the tagline "A LIVING ADVENTURE" is written in a smaller, grey, all-caps sans-serif font.

contact@eyenimal.com  
www.eyenimal.com